



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service



ГО ЄОНУ
NGO EESU/AEDE



Онлайн-конференція Online-Konferenz



НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ У БАГАТОМОВНОМУ СВІТІ
У ЦИФРОВОМУ ФОРМАТІ В УКРАЇНІ СЬОГОДНІ

DIGITALES LERNEN UND LEHREN IN DER
MEHRSPRACHIGEN WELT IN DER HEUTIGEN UKRAINE

КИЇВ, 29–30.11.2024



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service



ГО ЄОНУ
NGO EESU/AEDE



НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ У БАГАТОМОВНОМУ СВІТІ У ЦИФРОВОМУ ФОРМАТІ В УКРАЇНІ СЬОГОДНІ

DIGITALES LERNEN UND LEHREN IN DER MEHRSPRACHIGEN WELT IN DER HEUTIGEN UKRAINE

МАТЕРІАЛИ

Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції

29-30 листопада 2024 року

Київ
Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова
2024

М 58

НАВЧАННЯ І ВИКЛАДАННЯ У БАГАТОМОВНОМУ СВІТІ У ЦИФРОВОМУ ФОРМАТІ В УКРАЇНІ СЬОГОДНІ. Digitales Lernen und Lehren in der deutschsprachigen Welt in der heutigen Ukraine”: матеріали Міжнародної науково-практичної онлайн-конференції 29-30 листопада 2024 року / упор. *С. М. Іваненко, О. В. Холоденко, О. О. Яременко-Гасюк, К. Компе, А. Ланге*. – Київ : Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова, 2024. – 216 с.

До збірки увійшли матеріали конференції: програма, анотації до виступів доповідачів конференції, тези з викладом думок наукової спільноти щодо кола питань, пов'язаних з темою конференції. Організація наукової онлайн-конференції відбулася під патронатом ДААД і Гете-Інституту (Київ) у рамках міжнародного проекту. Матеріали доповідей учасників конференції подаються у авторській редакції.

Матеріали можуть бути використані науковцями, практиками, здобувачами вищої освіти в галузі германістики, педагогіки, методики викладання іноземних мов, філології та дотичних до них наук.

УДК 37.016:81'246.3:004]:005.745

DOI: <https://doi.org/10.31392/UDU-MKfpgoe-2024>

- © Іваненко С. М., Холоденко О. В., Яременко-Гасюк О. О., Компе К., Ланге А., 2024
- © Автори публікацій, 2024
- © Вид-во Українського державного університету імені Михайла Драгоманова, 2024

Використана література:

1. Бойко Н. І. (2009). Вербалізація світу емоцій в українській мові: семантичний аспект. *Українське мовознавство*. Вип. 39. С. 26–34.
2. Бялик О. Є. (2017). Лексико-семантичне поле слова “emotion” у сучасній англійській мові. *Science and Education a New Dimension. Philology*. Vol. 36, Issue 136. С. 90–102.
3. Варій М. Й. (2009). Загальна психологія. : підр. для студ. вищ. навч. закл. 3-тє вид. К. : Центр учбової літератури. 1007 с.
4. Залужна О., Колісник Д. (2024). Лінгвоемоціологія як міждисциплінарна наука: генеза, еволюція, основні концепції. *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. Вип. 78. Т. 1. С. 228–235.
5. Крисанова Т. А. (2014). Сучасний стан розвитку лінгвістики емоцій. *Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія “Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов”*. № 1125, Вип. 79. С. 78–84.
6. Кульбацька М. В. (2013). Вербалізація емоцій на лексичному мовному рівні. *Теоретичні та практичні наукові інновації* : матер. міжнар. наук.-практ. конф. Краків. С. 72–75.
7. Магльона В. Р. (2023). Емотивна лексика в відеооглядах косметичної продукції (на матеріалі YouTube відео англійсько- та українськомовних влогерів) : кваліфікаційна магістерська робота. Спеціальність 035 “Філологія”. Спеціалізація 035.041 “Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська”. Донецький національний університет імені Василя Стуса. 87 с.
8. Партико Т. Б. (2008). Загальна психологія : підруч. для студ. вищ. навч. закл. К. : Видавничий Дім “Ін Юре”. 416 с.
9. Тихолоз Н. Б. (2002). Казка як вид художньої словесності. *Українська мова й література в середній школі*. № 5. С. 22–32.

DOI: <https://doi.org/10.31392/UDU-MKfpgoe-2024.16>

УДК 378.147:81'243]:004.77

Запара В. М.,
*Український державний університет
імені Михайла Драгоманова*

ВИКОРИСТАННЯ НАВЧАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ ВІДЕОХОСТИНГУ YOUTUBE ЗДОБУВАЧАМИ ВИЩОЇ ОСВІТИ У ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Велика кількість каналів комунікації, а саме: платформи для дистанційного навчання (Google Workspace, Classroom, Microsoft Teams, Zoom, Google Meet та ін.), електронна пошта, месенджери, сторінки у соціальних мережах створили унікальні умови для інформаційного обміну, віртуального навчання та спілкування і надали можливість професійно здійснювати освітню діяльність, щодня

вдосконалювати власну цифрову компетентність, проводячи відеоконференції, створюючи інтерактивні освітні курси, забезпечуючи автоматизований контроль знань, ефективно використовуючи інтернет-ресурси. (2022, 1

Поява та популяризація YouTube значно підвищили увагу та інтерес до відеоконтенту з боку освітян. Відеохостинг YouTube (англ. м. *you* – “ти, ви”, *tube* – “телевізор”) було засновано у 2005, який завдяки технічним можливостям та популярності, простоті у використанні та безкоштовному доступі, використовують багато викладачів у всьому світі. Відеохостинг забезпечує миттєвий доступ до відео, швидкий пошук, перехід за хештегом тощо.

Питання використання інформаційних технологій у навчанні іноземних мов учнів та студентів розглянуто у працях Азімова Е. Г. “Матеріали Інтернету на уроках англ. мови”, Морської Л. І. “Інформаційні технології у навчанні іноземних мов” та інших. Дидактичні проблеми та перспективи використання відео у вивченні іноземних мов досліджували вчені Верисокін Ю. І. “Відеофільм як засіб підвищення мотивації учнів”, Казачінер О. С. “Використання відеокурсів на уроках англійської мови: методичний матеріал”, Роудз Н. “Language by Video: An Overview of Foreign Language Instructional Videos for Children”, Салаберрі М. І. “The Use of Technology for Second Language Learning and Teaching: A retrospective”, Берк Р. А. “Multimedia teaching with video clips: TV, movies, YouTube and mtvU in the college classroom”, Голден Дж. “Reading in the dark: Using film as a tool in the English classroom” – всі присвячені проблемі застосування сервісу YouTube у навчанні англійської мови (2009, 3).

Відеохостинг YouTube став доволі ефективним навчальним засобом у вивченні іноземної мови. Серед його переваг варто зазначити значний позитивний вплив на вивчення студентами нових іншомовних слів та подолання мовних бар'єрів, які виникають у студентів. YouTube сприяє вдосконаленню навичок говоріння, розуміння англійської мови, позитивно впливає та підвищує навчальну мотивацію у студентів, сприяє вивченню граматичних правил. Особливо це стосується розуміння та аудіювання іноземної мови, з використанням відео файлів носіїв мови. YouTube допомагає збагатити словниковий запас студентів, доповнюючи його новими фаховими термінами та висловами. Його переваги – велика різноманітність відеоматеріалів (2023, 2). Наприклад, до найбільш відомих сервісів відносяться: **BBC Learning English** – має велику кількість навчальних матеріалів: відео, подкасти, статті, також тести, квізи тощо. Підходить для продовження навчання, починаючи з рівня A2 чи навіть B1. Одна з головних переваг каналу – чітка структура та організованість, де кожен день має свою тематику: щопонеділка викладають відео з лексики; щовівторка – з граматики; щосередини – новини; щочетверга допомагають засвоїти вирази для щоденного вживання; щоп'ятниці можна насолодитись театральними виступами. **British Council** – портал для практикування британської англійської. Має цілу серію

застосунків для вивчення різних аспектів, граматики, вимова тощо. **English Live – Help Ukraine** – спеціальна версія застосунку EF English Live для вивчення англійської мови для українців. Річний курс, 16 рівнів, сотні годин вправ для тренування словникового запасу та граматики. **Learn English | Let's Talk** – YouTube-канал, який допоможе вільно заговорити англійською за найкоротші терміни. Граматика, підготовка до IELTS, розмовний клуб. На каналі зібрані короткі уроки тривалістю від 6 до 15 хвилин, які можна прослухати у дорозі.

Learn English – ще один YouTube-канал, що допоможе вивчити англійську у форматі коротких аудіо- та відеоуроків. Для зручності можна отримати аудіо- і відеорозбивку текстів, щоб краще розуміти і лексичні, і граматичні особливості нових слів, зокрема сленгових.

Використання відео з Ютубу в якості навчального засобу сприяє розвитку усіх видів мовленнєвої діяльності, а також зацікавлює студентів та підвищує їхню мотивацію. Слід зазначити освітнє значення сервісів YouTube, серед яких є освітні канали, мультфільми, відеоуроки, відеоінструкції, відеокліпи. YouTube є корисним інформаційно розважальним ресурсом для учнів Нової української школи, який часто використовується на різних етапах уроку. Вивчення мови з використанням відеохостингу YouTube дозволяє включати аутентичні матеріали мережі (текстові, звукові) в програму навчання; проводити самостійний пошук інформації здобувачами освіти в межах роботи над різними проектами; самостійно вивчати мову, усувати відсутність або недоліки знань, умінь, навичок; самостійно готуватися до складання іспитів з іноземної мови. YouTube може бути ефективним для вирішення ряду дидактичних задач на заняттях, а саме: вдосконалення навичок аудіювання на основі аутентичних звукових текстів; вміння та навички діалогічного мовлення, зокрема дискусії, завдяки обговоренню проблемних питань з відео; розширювати словниковий запас загальної та спеціальної лексики сучасної англійської мови; формувати стійку мотивацію мовленнєвої діяльності здобувачів освіти завдяки використанню сучасних матеріалів та обговоренню актуальних тем під час занять (2019, 4).

Використана література:

1. Веретюк Т. Формування іншомовної граматичної компетенції за допомогою відеоматеріалів (на прикладі відеохостингу YouTube). Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогоб. держ. пед. ун-ту ім. І. Франка / Дрогоб. держ. пед. ун-т ім. І. Франка ; [ред.-упоряд. : М. Пантук, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич : Гельветика, 2022. Вип. 52, т. 1. С. 199–204.
2. Четверик В. К. Сучасні мультимедійні ресурси для розвитку міжкультурної компетенції в контексті іншомовної підготовки здобувачів вищої освіти. *На перетині культур: сучасні тенденції в міжнародній комунікації* : тези доп. Міжнар. наук.-практ. дист. конф. / Нац. юрид. ун-т ім. Я. Мудрого. Харків, 2023. С. 152–156.
3. Berk R. A. Multimedia Teaching with Video Clips: TV, Movies, YouTube, and MtvU in the College Classroom. *International Journal of Technology in Teaching and Learning*. 2009. 5 (1). Pp. 1–21.

4. Nofrika I. EFL Students' Voices: The Role of YouTube in Developing English Competences. *Journal of Foreign Language Teaching and Learning*. 2019.
5. YouTube [Електронний ресурс]. URL : <https://uk.m.wikipedia.org/wiki/YouTube>

DOI: <https://doi.org/10.31392/UDU-MKfpgoe-2024.17>
УДК 378.018.43:004.77]:81`246.3

*Запольська Ю. А.,
викладач іноземних мов, аспірант,
Український державний університет
імені Михайла Драгоманова,
м. Київ, Україна*

ПЕДАГОГІЧНІ УМОВИ РОЗВИТКУ БАГАТОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЧЕРЕЗ ДИСТАНЦІЙНІ ПЛАТФОРМИ

У сучасному світі глобалізація створює нові виклики для освіти, зокрема потребу в розвитку багатомовної комунікативної компетенції. Використання дистанційних освітніх платформ стає важливим інструментом для досягнення цієї мети. В умовах пандемії та зростаючої популярності онлайн-освіти з'являються нові педагогічні підходи та умови, що сприяють ефективному розвитку мовних навичок.

Віддалена форма освіти заповнила практично всі ніші освітньої діяльності, продемонструвавши ряд переваг у використанні та застосуванні, а саме: свобода та гнучкість, індивідуальність, мобільність, незалежний вибір темпу, залучення більшої кількості людей різного віку, прості формування віртуальних спільнот, що дозволяє обговорювати між представниками різноманітних верств навчального процесу певні проблеми, виклики та обмінюватися досвідом чи інформацією тощо (3).

Саме розвиток дистанційного навчання сприяє еволюції всієї навчальної діяльності, оскільки йдеться не про заміну методів навчання, а про їх удосконалення, з метою досягнення бажаних результатів, а саме заохочення студентів до навчання та самовдосконалення (2, 2022 : С. 132–151). Відповідно до концепції розвитку дистанційного навчання освіта в Україні має сприяти появі нових можливостей з метою удосконалення її змістовного наповнення та методів викладання дисциплін та розповсюдження знань; впровадження системи безперервної освіти “протягом усього життя”, включаючи середню,